



24.03.2020 № 0158

საქართველოს გარემოს დაცვისა და სოფლის  
მეურნეობის მინისტრს  
ბატონ ლევან დავითაშვილს

Министру охраны окружающей среды и  
сельского хозяйства Грузии Господину  
Левану Давиташвили

საქართველოს კანონის „გარემოსდაცვითი შეფასების კოდექსის“ მე-11 მუხლის საფუძველზე წარმოგიდგენთ გარემოზე ზემოქმედების შეფასების ანგარიშს და კანონით გათვალისწინებულ სხვა გარემოსდაცვით დამასაბუთებელ დოკუმენტაციას „შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალის“ ტერმინალის მიმდინარე საქმიანობის ექსპლუატაციის პირობების ცვლილება (ძირითად ტერიტორიაზე 5000 კუბ.მ. მოცულობის 5 ცალი ნავთობპროდუქტების საცავი რეზერვუარის მშენებლობის და ექსპლუატაციის პროექტი)“ „შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალის“ დაგეგმილ საქმიანობასთან დაკავშირებით.

На основании статьи 11 закона Грузии «Кодекс природоохранной оценки» представляем Отчет оценки воздействия на окружающую среду и предусмотренную законом природоохранную обосновывающую документацию для намеченной деятельности ООО «Батумский нефтяной терминал» - Изменение условий эксплуатации терминала ООО «Батумский нефтяной терминал» (проект строительства и эксплуатации 5 единиц резервуаров емкостью 5000 м3 для хранения нефтепродуктов).

გარემოსდაცვითი შეფასების კოდექსის მე-8 მუხლის მოთხოვნის გათვალისწინებით, აღნიშნულმა პროექტმა გაიარა სკოპინგის პროცედურა და გაცემულია 2019 წლის 7 ნოემბრის N106 სკოპინგის დასკვნა.

С учетом статьи 8 кодекса природоохранной оценки, указанный проект прошел процедуру скопинга и получено Заключение скопинга №106 от 7 ноября 2020 года.

წარმოდგენილი გზშ-ის ანგარიში საპროექტო ცვლილების გარდა მოიცავს არსებული რეალობის გათვალისწინებით ტერმინალის მიმდინარე საქმიანობის და ტექნოლოგიური უბნების შესახებ ერთიან, დეტალურ ინფორმაციას და დეტალურ შეფასებას, სადაც აღწერილი და შეფასებულია ნავთობპროდუქტების საცავი რეზერვუარების ექსპლუატაციის შესახებ ტერმინალის საქმიანობა.

Представленный вам Отчет ОВОС, помимо проектных изменений, содержит детальную информацию и оценку о текущей деятельности терминала и единую, детальную информацию о технологических участках, где описана и оценена деятельность терминала при эксплуатации резервуаров хранения нефтепродуктов.

გარდა აღნიშნულისა, გარემოზე ზემოქმედების შეფასების ანგარიში ასევე მოიცავს დეტალურ ინფორმაციას 2009 წლის 30 იანვარს გაცემული №12, 2012 წლის 16 იანვრის №4, აგრეთვე 2012 წლის 20 მარტს გაცემულია N15 ეკოლოგიური ექსპერტიზის დასკვნებით განსაზღვრული პირობების შესრულების მდგომარეობის შესახებ

Кроме этого, Отчет оценки воздействия на окружающую среду содержит детальную информацию о состоянии выполнения условий заключения экологической экспертизы №12 от 30 января 2009 года, заключения экологической экспертизы №4 от 16 января 2012 года, заключения



და აგრეთვე, ინფორმაციას 2009 წლის 30 იანვარს გაცემულ №12 ეკოლოგიური ექსპერტიზის დასკვნით გათვალისწინებულ საქმიანობაზე პირობების შესრულების შესახებ, საწარმოს რეალური ფინანსური და ტექნიკური შესაძლებლობების გათვალისწინებით განსაზღვრული ვადების შესახებ

გთხოვთ განიხილოთ წარმოდგენილი გარემოზე ზემოქმედების შეფასების ანგარიში და თანდართული გარემოსდაცვითი დამასაბუთებელი დოკუმენტაცია და გაცეთ გარემოსდაცვითი გადაწყვეტილება „შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალის“ ტერმინალის მიმდინარე საქმიანობის ექსპლუატაციის პირობების ცვლილება (ძირითად ტერიტორიაზე 5000 კუბ.მ. მოცულობის 5 ცალი ნავთობპროდუქტების საცავი რეზერვუარის მშენებლობის და ექსპლუატაციის პროექტი)“ პროექტზე.

დანართები:

1. „შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალის“ ტერმინალის მიმდინარე საქმიანობის ექსპლუატაციის პირობების ცვლილება (ძირითად ტერიტორიაზე 5000 კუბ.მ. მოცულობის 5 ცალი ნავთობპროდუქტების საცავი რეზერვუარის მშენებლობის და ექსპლუატაციის პროექტი)“ პროექტის გარემოზე ზემოქმედების შეფასების ანგარიში (ნაბეჭდი ვერსია - 2 ეკზ).
2. „შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალის“ ტერმინალის მიმდინარე საქმიანობის ექსპლუატაციის პირობების ცვლილება (ძირითად ტერიტორიაზე 5000 კუბ.მ. მოცულობის 5 ცალი ნავთობპროდუქტების საცავი რეზერვუარის მშენებლობის და ექსპლუატაციის პროექტი)“ პროექტის არატექნიკური რეზიუმე (ნაბეჭდი ვერსია - 2 ეკზ).
3. შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალის“ ზედაპირული წყლის ობიექტებში ჩამდინარე წყლებთან ერთად ჩაშვებულ დამაბინძურებელ ნივთიერებათა ზღვრულად დასაშვები ჩაშვების (ზდრ) ნორმების პროექტი (ნაბეჭდი ვერსია - 2 ეკზ).
4. "შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალის“ ატმოსფერულ ჰაერში მავნე ნივთიერებათა ზღვრულად დასაშვები გაფრქვევის (ზდგ) ნორმების პროექტი", (ნაბეჭდი ვერსია - 3 ეკზ).
5. დასკვნა საინჟინრო-გეოლოგიური პირობების შესახებ (ნაბეჭდი ვერსია - 1 ეკზ).
6. შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალის“ საგანგებო მართვის გეგმა (ნაბეჭდი ვერსია - 1 ეკზ).
7. შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალის“ გარემოს ეკოლოგიური მონიტორინგის გეგმა (ნაბეჭდი ვერსია - 1 ეკზ).

экологической экспертизы №15 от 20 марта 2012 года, а так же, информацию о сроках выполнения условий заключения экологической экспертизы №12 от 30 января 2009 года, с учетом реальных финансовых и технических возможностей предприятия.

Просим рассмотреть представленный Отчет оценки воздействия на окружающую среду и приложенную к нему природоохранную обосновывающую документацию и выдать Природоохранное решение на проект изменения условий эксплуатации терминала ООО «Батумский нефтяной терминал» (проект строительства и эксплуатации 5 единиц резервуаров емкостью 5000 м3 для хранения нефтепродуктов).

Приложения:

1. Отчет оценки воздействия на окружающую среду проекта изменения условий эксплуатации терминала ООО «Батумский нефтяной терминал» (проект строительства и эксплуатации 5 единиц резервуаров емкостью 5000 м3 для хранения нефтепродуктов) – (печатная версия - 2 экз).
2. Нетехническое резюме проекта изменения условий эксплуатации терминала ООО «Батумский нефтяной терминал» (проект строительства и эксплуатации 5 единиц резервуаров емкостью 5000 м3 для хранения нефтепродуктов) – (печатная версия - 2 экз).
3. Проект норм предельно допустимых сбросов вредных веществ со сточными водами в в поверхностные водные объекты ООО «Батумский нефтяной терминал» (печатная версия - 2 экз).
4. Проект норм предельно допустимых выбросов вредных веществ в атмосферный воздух ООО «Батумский нефтяной терминал» (печатная версия - 3 экз).
5. Заключение об инженерно-геологических условиях (печатная версия - 1 экз).
6. План чрезвычайного управления ООО «Батумский нефтяной терминал» (печатная версия - 1 экз).
7. План экологического мониторинга ООО «Батумский нефтяной терминал» (печатная версия - 1 экз).
8. План реагирования на разлив нефти

8. შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალის“ და შპს „ბათუმის საზღვაო ნავსადგურის“ ნავთობის დაღვრაზე რეაგირების გეგმა-საზღვაო ოპერაციები (ბროშურა)

9. შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალის“ ნავთობის დაღვრაზე რეაგირების გეგმა. სახმელეთო ოპერაციები (ბროშურა)

10. დაგეგმილი საქმიანობის განხორციელების ადგილის და შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალის“ ცალკეული საწარმოო უბნების GIS კოორდინატები Shape ფაილების სახით (ელექტრონული ვერსია).

11. ამონაწერი საჯარო რეესტრიდან.

12. გზშ-ს სანებართვო მოსაკრებლის გადახდის ქვითრის ასლი.

13. გზშ-ს ანგარიშის და თანდართული გარემოსდაცვითი დამასაბუთებელი დოკუმენტაციის ელექტრონული ვერსია.

ООО «Батумский нефтяной терминал» и ООО «Батумский морской порт». Операции на море (печатная версия - 1 экз).

9. План реагирования на разлив нефти ООО «Батумский нефтяной терминал» и ООО «Батумский морской порт». Операции на суше (печатная версия - 1 экз).

10. GIS координаты в виде Shape файлов место осуществления запланированной деятельности и отдельных производственных участков ООО «Батумский нефтяной терминал».

11. Выписка из публичного реестра.

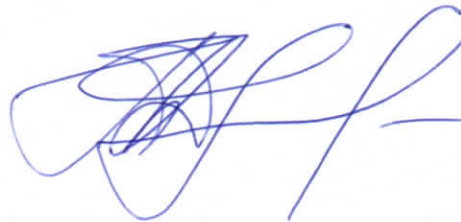
12. Копия квитанции об уплате сбора ОВОС.

13. Электронная версия отчета ОВОС и приложенной природоохранной обосновывающей документации.

პატივისცემით,

С уважением.

გენერალური დირექტორი  
Генеральный директор



მურატ ჯუმადილაევი  
Murat Djumadillaev